

# 只願衆生得離苦

## 印尼分會第三十七次義診

文 / 戴禹鎮 大林慈濟醫院麻醉科醫師 圖片提供 / 慈濟基金會人文志業發展處

聽到可參加九月二日及三日的印尼義診，記憶中的大愛村又浮現腦海，雖然兩年多前的印象已漸模糊，不過興奮的心情漸漸退去，因為想起窮得付不起醫藥費的人民，那一張張淳樸的臉孔。只願自己小小的奉獻，能夠大大改變他們的人生。

### 行前吸取前輩經驗 一路接受愛的款待

八月三十一日下午四點半，帶著行李，我們家師姊陪我走到醫院大門口準備搭車，出乎意料之外，很多人前來歡送我們。院長與簡副院長也來了，現場人氣旺盛，好不熱鬧，大家紛紛拍照留念，此時此刻深深感受到慈濟大家庭的溫馨。接受滿滿祝福後，代表大林的團隊包括黃介琦醫師、張群明醫師、麻醉科的秀滿、開刀房的淑慧、社服室鶯鶯師姊、以及本人共六位就此上路啦。

大伙先到臺北關渡園區集合，並且住宿一晚。晚間召開行前會議，除了請台北分院醫研部主任李繼源醫師分享日惹義診心得外，還用電話連線的方式，請簡副院長再做行前的叮嚀。聽著藉由麥

克風傳來的電話聲音，重點還是要提醒大家注意言談舉止、麻醉安全，這都是經驗之談與曾有過的慘痛教訓。

約近五小時的飛行後，在九月一日下午抵達雅加達，由花蓮慈院整形外科鄭立福醫師擔任領隊，包括花蓮、大林、台北三院的醫護人員及志工，加上本會宗教處的周明山與王運敬兩位師兄，一行共二十人出了機場直驅義診場地勘察。在印尼分會所有的大巴士上，先享用師兄姊們的愛心與熱情款待的點心，真是甜在嘴裡，溫暖在心裡。

這次與印尼國防部合辦的義診活動，位於一家剛落成不久的醫院，主要給軍人或退伍軍人復健診療之用，院區遼闊，頗有置身軍營的感覺。大家依序參觀了開刀房、恢復室、餐廳、及病患住宿區等等，所有的設備器材儀器，均是印尼分會運來的。我們幾位麻醉醫師及護士，特別進入剛消毒好的手術房間，了解麻醉設備的狀況，迎面而來刺鼻的福馬林讓人受不了。不過最令人擔心的是如何適應麻醉機，那是目前臺灣醫院已淘汰的機型與吸入性麻醉劑，這要考驗我們的智慧了。



圖中執行麻醉者為戴馬賓醫師。

## 個人海外的第一台麻醉

經過一夜好眠，團隊於二日早上六點半，自下榻的飯店出發，開赴約一小時車程的義診現場。等候區的帳棚下，病患及家屬早已滿滿地排排坐著，所有工作人員正忙著準備，我們也很快的各就各位，我與花蓮的劉旭堂醫師負責麻醉疝氣的病人。由於監測儀器出了問題，趕緊通知相關的志工前來處理，他們的效率非常好，馬上換台機器操作，等一切就緒後，就執行我有史以來，在海外的第一例半身麻醉。

望著病患的身體，所有的人都瞪大眼睛驚嘆不已，「好大的疝氣啊」，本該早早開的刀，卻因醫療資源缺乏、或貧窮無錢就醫等因素，只好無奈認命地拖下去，期待奇蹟似乎是僅有的選擇。幸

而有慈濟，印尼的慈濟人不辭辛勞，至窮鄉僻壤施醫施糧，改變了許多人的一生。我有幸參與其中，跟著來耕耘這塊福田，真是殊勝的因緣啊！然而需要感恩的是我們，沒有苦難眾生的示現，我們也不會知福惜福，更沒有再造福的機會。

## 不分大小、國籍 人人樂付出

要與印尼病人溝通，少不了在地的志工與師兄師姊，否則很難確定當下病人的感覺如何、麻醉的程度高低等等，也同時安撫病人緊張焦慮的心情，所以志工在開刀房內其實扮演非常重要的角色。有一位慈少叫林垂堅，媽媽是委員師姊，才高中一年級而已，就經常參與義診活動，相當樂觀活潑，在旁忙東忙



短短四天的義診活動，能夠幫助一些人治好他們一輩子也沒能力就醫的疾病，希望有些人人生能就此變得更美好。

西，臉上一直掛著燦爛的笑容，因此我們都叫他「小師弟」。從他身上可以學到一個道理：付出要無所求，還要抱持歡喜心，才能從中獲得真快樂。

除了臺灣來的醫療團隊外，大部分是當地的醫護人員，包括軍醫在內。因此我們有機會見識印尼式作法，果然令人大開眼界，我覺得還是臺灣的作法比較好，不論在消毒麻醉、術中病患的姿勢與生命徵象的監測方面，都必須要謹慎，雖然只是義診，但對病人的照顧仍不能馬虎。大家同樣抱著愛心來奉獻，但還需要加上感恩的心與尊重的態度，使得前來就醫者能感受溫暖，進而啓發他們的愛心善念，這才是醫療人文的展現。

## 成功不必在我 只願世界更美好

誠如領隊鄭立福醫師說的，「成功不必在我，誰當主角配角都不重要，事情完成最重要。」的確全體團員充分展現合心、和氣、互愛、協力的精神，「不為己身得安樂，只願眾生得離苦」。也感恩印尼師兄師姊的熱情招待，在參觀完印尼的大愛台、靜思書軒和靜思堂的預定地，以及聞名的大愛村、大愛村的義診中心(即將改為醫院)與學校後，更佩服印尼慈濟人在異地做出如此豐碩的成果。

短短四天的義診活動，如同風來疏竹、雁度寒潭般，但我們的確做過，為他人做了點好事，也願世界因此而變得更美好。

# 親身參與 體會深刻

## 我的印尼義診行

文 / 蘇秋忠 花蓮慈濟醫學中心常住志工 圖片提供 / 慈濟基金會人文志業發展處



蘇秋忠感恩印尼分會師兄師姊給了一個這麼好的因緣去參與義診。圖右為印尼分會劉素美師姊。

此次印尼分會第三十七次義診是與印尼國防部、印尼陸軍中央醫聯合舉辦，由於此次義診是國防部主動提出的，所以義診地點就選在國防部醫院，雖然說是在醫院裡舉行義診，不過大部份的器材還是從慈濟義診中心帶過去的。爲了這次義診，印尼師兄姊很用心的前往國防部醫院打掃、佈置。

九月一日下午到達印尼就直接到國防部醫院，看環境及醫療設備等。醫護同仁很用心的檢查每一項，遇到需要改善馬上提出來，阿源師兄及師姊馬上回應。就如開刀房沒有抽風口，怕在裡面的人也會吸到麻醉藥，馬上去買兩台抽

風機及抽風管等。

### 有病只能拖 疝氣大如鳳梨

此次要開刀的項目是白內障、兔唇、疝氣、小腫瘤（他們說是小腫瘤，其實是大腫瘤）。一位醫生分享時表示，有人的疝氣像鳳梨那麼大。

腹股溝上長了一顆「大鳳梨」，可以想見是多麼不舒服的一件事，但是貧窮讓他們必須拖著病苦過日子，也只有等義診這個因緣，才能開刀動手術拔除他的病苦。

### 衆人主動付出 真誠互動如於慈院

九月二日義診開始，參與的志工很多，有印尼的師兄師姊、當地志工、大愛村村民、回教習經院來的志工，以及該院的同仁一起參與。另外，也有天主教人士送來餐包給病患家屬享用，大家不分彼此，沒有你我，共同的一心，只有如何幫助病人。看到病患及家屬開刀前的擔憂到開刀後那種安心的表情，大家都更真誠的投入服務。尤其是那些與我們一起搬運、輸送病患到留觀區的





當地同仁，雖然語言不通，但互動得很好。他們非常主動積極，尤其當天沒有值班的同仁也主動來幫忙。雖然人在印尼，但覺得就像在慈濟醫院裡服務，沒什麼不一樣。

空檔時與一位女士互動，她帶著先生的妹妹來開刀。無意中我發現她抱在懷裡的三歲小娃，兩手掌及兩腳掌的指頭連在一起，趕緊請當地師姊請醫生來看看。鄭立福醫生表示，由於必須植皮及術後照護，無法在義診現場做處理，因此請當地師姊留下她的住址、電話，列入個案追蹤。

還有一位媽媽知道這裡有義診，隔天抱著水腦症的小孩來看診，師姊請我帶她們去找新店神經外科黃國烽醫師。黃醫師問診很仔細、很親切，在醫師的

輕言柔語中，感受到被關心的感覺，她流下感動的淚。雖然不能馬上開刀，黃醫師很用心的抱著水腦症的小孩進開刀房，幫小孩清理頭髮及頭皮溼髒的結痂，並當場做衛教，教媽媽回去如何擦藥等，同時請她要常洗小孩的頭巾，媽媽回答表示，居家環境用水不方便。聽了令人很心疼，當地師姊也將他列入個案追蹤。

### 醫護的單純心念 成就此行

這一次陪伴醫護同仁去義診，聽他們的分享後覺得他們都有一顆很單純的心，沒想太多才有因緣能成行，而參與後感受更深。就如我最不喜歡出門的，但要為眾生做有意義的事，只好恭敬不如從命的配合。且上人也說要自己親身

去做，感受才是最真、最深，才能銘刻心版。

此梯的領隊是鄭立福醫生，雖有責任壓力，但此團就屬他的心情最HIGH，不知他是在高興什麼，也許是看到眾生得離苦；也許是跟慈濟人在一起不用設防，可以盡情表達；也許是法喜充滿，這要問他才知道。他真是一位可愛活潑、願意放下醫生身段、隨時博君一笑的領隊。另外還要感恩阿源師兄及印尼師兄姊的包容善解、無微不至的照顧，讓我們不覺得身在國外，非常感恩他們。

總而言之，如印尼劉素美師姊說的，感恩上人，她們一通電話打回來我們就



組團過去印尼幫忙。我們也感恩印尼師兄姊給我們有這麼好的因緣去參與。而內心最深刻的心情是看到那些貧窮又病苦的人，不再受病苦折磨；家屬不再擔憂親人的病況，能夠拔除他們身心靈之苦。最重要的是大家不分彼此，不分語言、國籍、宗教、身份地位等等，看到大家在整個過程中那樣的合心、和氣、互愛、協力，那一份互動的真誠之情，全心全意投入這次義診活動，使這一次義診成功圓滿。

感動的眼淚默默流下，人生的真諦不就是這樣簡單嗎？擁有愛的人，感恩缺乏醫療的人給與付出的機會；缺乏醫療的人，感恩有愛的人付出陪伴。雖然每個人的因緣福報不同，有苦有樂，但因為有福的人樂於付出，因此彌補了苦的人而脫苦。感恩上人集大眾的善心使貧者能安然度日，使病苦、受傷的人能拔除病苦，並且讓大家的身心靈在做中覺，增長智慧，啟發大家的愛心。如果人人都能彼此感恩、互相尊重，那何來紛爭呢？

註：回航時有一位機員問我，你們是慈濟人這裡應該有醫生，有一乘客肚子痛怕是盲腸炎，能否請一位醫生來看？邀請吳柏鋼醫生問診後，無礙，才安了心。

雖然人在印尼，但蘇師兄覺得跟在慈院沒什麼不同，因為大家都主動熱誠的服務。圖為印尼師姊陪伴等待手術的小女孩。

# 幸福之旅

## 印尼雅加達義診後記

文 / 吳柏鋼 花蓮慈濟醫學中心一般外科醫師 圖片提供 / 慈濟基金會人文志業發展處

「辛苦嗎？」

「不辛苦。」

「幸福嗎？」

「很幸福。」

從來不曾踏出國門的我，九月一日第一次出國就有幸以義診團團員身份造訪印尼，並參與雅加達舉辦的第三十七次大規模義診，不但非常光榮，也著實開了眼界。早在大學時期，我就曾經參與過社團舉辦的義診，因此深深明瞭舉辦大型活動的困難，當時的我尚未取得醫師執照，所以做的是行政及場務等工作，而服務的對象則是社區民眾，不過比起慈濟人在國外辦的義診，實在是小小巫見大巫。

### 醫病關係樸實 陌生人完全信任

這次義診的地點，是在雅加達的軍方醫院。雖然說是醫院，卻完全超乎我們的想像之外。剛啓用的開刀房沒有中央空調、沒有自動門、沒有電動床，用的麻醉機跟電燒機器是慈濟義診中心提供的。比起我們平時工作的環境，當地醫院的設備只能用「簡陋」兩字來形容，然而卻有這麼多人連這樣的醫療都負擔



不起，不過也因為沒有保險及金錢的介入，讓醫病關係回歸到最樸實的一面，躺在我們眼前的，是一個完完全全的陌生人，而這個生病的陌生人對我們卻是百分之百的信任。

為了在兩天內完成三百多件手術，每一間開刀房都擺滿了二到三張床，開完一個人馬上換下一個，前一份手術記錄還沒寫完，下一個病人就已經麻醉好了。當地的醫師似乎習以為常，但是我





幸虧有志工們協助翻譯確認手術部位，這場經歷，讓吳柏鋼完全體認手術病人安全的重要性。(右二為吳柏鋼醫師)

來了當地的醫護人員，在病歷上找到「Dexter(右邊)」這個字，後來我就學會了兩個印尼文單字「kanan(右)」跟「kiri(左)」，每個病人進來都先問

們對於這種不顧病人隱私且危及病人安全的做法一開始實在無法苟同，不過得知大部分病患來自很偏遠的島上，而且連交通費都無力負擔時，也只能兩害相權取其輕，別讓他們大老遠來卻錯過手術的機會。

### 開刀學了兩個印尼單字

我負責的部分是疝氣手術，跟我搭檔的是劉旭堂醫師，爲了讓手術安全快速進行，選擇喉罩氣道式全身麻醉，然而第一天卻發生了一件小插曲，換台時才剛寫好病歷，下一個病人竟然已經麻醉好了，偏偏這位病人的疝氣部位無法一眼看出是左是右，問他的家屬也不清楚是哪一邊，而病歷上的診斷只看到「hernia(疝氣)」，沒看到「right(右)」或「left(左)」，正當與麻醉醫師討論是否要先叫醒病人時，志工已經替我們找

清楚是哪邊，不過其實大部分病人都可以一眼看出是哪一邊，因爲他們的疝氣一個比一個大。經歷這件事，我以後一定不會忘記先確認手術部位。

### 見證印尼大愛村 萬分佩服

面對數百名病患，個人所開的幾台刀實在微不足道，不過我們的團隊在陌生的環境能順利完成任務，一切都要歸功於當地志工完善的事前規劃及全力支援。最後一天參觀了傳聞中的大愛村後，心中對阿源師兄的魄力與不居功更是萬分佩服。

在印尼的慈濟人非常團結，雖然人數雖不及台灣，所成就的志業卻絲毫不比台灣遜色。因爲「付出無所求」，所以大家能合心、和氣、互愛、協力，彼此就像一家人。能參與這趟見證大愛之旅，讓我感覺到非常的幸福。



# 用心體會 用手執行

## 大陸泗陽光明行動義診心得

文 / 黃子倫 花蓮慈濟醫學中心眼科醫師



黃子倫醫師(右二)與大陸醫護人員。

今年四月份，黃秋良師兄直說我很有福氣才進入花蓮慈濟醫院四個月，就能隨人醫會至大陸義診開刀。從南京機場歷經四小時巴士車程前往江蘇省泗陽縣的途中，聽到此次領隊黃師兄說的這席話。果然，這次的大陸行，不只是助人，更是助己，讓我有這難得的學習及成長的經驗，更進一步的知足惜福再造福。

從打包行李開始，就是一種學習。四天三夜的活動，如何精簡自己的隨身行李？此次出國不如往常旅遊，愈能捨去不重要的配備，愈能讓自己在義診中更

靈活，更輕便。基於這點，我只打包一個隨身袋子，也才驚覺原來自己真的不需要太多東西。懂「捨得」，才能減輕負擔。

還學習了「等待」。香港機場的暴風雨，讓我必須靜待兩小時，以往我必須逛商店街來打發時間；現在卻藉著學手語，手舞足蹈而樂此不疲，時間就在這沈澱的心靈中，不知不覺的流逝而不覺浮躁。

重頭戲的到來，就是與當地醫療的接觸，不論是醫療設備、醫師護士，還是當地病人，都讓我大開眼界。

那裡의醫護人員，雖然處於醫療設備不優良的環境，而且器械醫材大多需重覆清潔使用，但人的潛力真是無窮！那兒的眼科醫師雖然無先進的超音波乳化術的機器，但當傳統大傷口的白內障手術已無法達到效果時，他們發展出所謂 phacosection 術式(晶體切離術)，經驗老道的醫師，也同樣能使病人術中的危險降低，術後的成功率提高。我們去那兒義診，那邊的眼科主任不吝地教我們，



而我們幾位台灣醫師也就現學現賣地幫好幾位病人利用此術式動刀，手術結果皆很順利，而我們也增加一種開刀經驗及技巧。

那裡的手術房環境，和我所想的差距蠻大的。無菌室環境理應是與外界隔絕，但實際並不是如此。老實說，開刀後的感染率如何實在是讓我擔心。不過，當我問及是否有術後的感染病人，每人皆異口同聲說：沒有看過！這答案實在讓我匪夷所思，是因為無法追蹤術後狀況？還是這邊的細菌太「單純」了？這個結論一直是我這次光明行動中最大的疑問。所有開刀的品項及消毒無菌單，以我們的角度來看真是克難，有

些還在使用玻璃針筒。所以，我真的覺得我在台灣當醫師，還有慈濟醫院提供良好的醫療環境讓我執行醫療業務，真是我要感恩惜福的啊！

那裡的病房設備，讓我想起小學的教室或軍營。沒有空調，也沒有套房式的衛浴設備，燈光也很昏暗，剛開始實在很不習慣這樣的病房環境，但是住在裡面的病人，卻像活菩薩一樣，自得其樂而又感恩。這邊的病人的微笑不是「皮笑肉不笑」，而是那種會加上肢體語言的微笑，最真心的、最感恩的笑容。他們刻苦耐勞又認命，疾病往往是拖到不能再拖才就醫，所以白內障程度普遍比台灣的病患嚴重，對醫師的考驗度更高。

此次義診，雖是名為幫病人開刀，其實我從大陸醫師那兒也學到我從來沒看過的手術技巧，從病人那兒感受到感恩的心及刻苦耐勞的情操。

義診回來的感覺，果然是「施比受更有福」；現在是要回饋的時候了，趁自己年輕時，省下逛百貨公司的時間來義診，隨時做環保省下地球的資源，我發現再來佛心不再遙不可及，原來在自己的心中，在自己的手上，只要慧念一開，源源不絕的善念及善行就會不經意的散發出來。

我感謝病人們教我的一切，而我也將竭盡所能幫助他們，只要有心，即能度結善緣。只有用心體會，用手執行，才能使自己從有限的生物週期中，延伸出更久遠的性靈生命。

